

**Les compétences de l'économie du savoir
comportées dans les manuels scolaires du
secondaire en français langue étrangère et
le degré de leur maîtrise chez les
enseignants**

Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

Maître de conférences en didactique du FLÉ, Faculté de
l'éducation, Université de Sohag
dmha17@gmail.com

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants

Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

Maître de conférences en didactique du FLÉ, Faculté de l'éducation,
Université de Sohag

E-mail: dmha17@gmail.com

Résumé : L'étude actuelle s'inscrit dans le domaine de l'économie du savoir, domaine de recherche qui s'impose vigoureusement dans tous les secteurs de la vie, notamment en éducation. L'étude vise à examiner les compétences de l'économie du savoir qui se trouvent dans les manuels scolaires du secondaire et chez les enseignants du français langue étrangère selon leurs points de vue. Pour ce faire, une grille des compétences de l'économie du savoir a été proposée pour identifier ces compétences ainsi que deux questionnaires ont été élaborés afin d'analyser le contenu des manuels à la lumière des compétences de l'économie du savoir et pour préciser le degré de la maîtrise de ces compétences chez les enseignants du secondaire (N=40 enseignants). Les résultats montrent que les compétences abordées se trouvent dans les manuels et même chez les enseignants d'un degré moyen. Le contenu des manuels comporte, d'un grand degré, les compétences de "la langue et la communication" et "la coopération et le travail en équipe"; il comporte les compétences d'"apprendre comment apprendre", "la recherche scientifique et la technologie", "l'administration du savoir" et "la conduite" d'un degré moyen, alors que "la pensée critique" et "la résolution des problèmes" d'un petit degré. Quant aux enseignants, ils maîtrisent d'un grand degré les compétences de "la langue et la communication"; ils maîtrisent d'un degré moyen les compétences d'"apprendre comment apprendre", "la coopération et le travail en équipe", "la recherche scientifique et la technologie", "l'administration du savoir", "la pensée critique" et "la conduite", alors que "la résolution des problèmes" d'un petit degré. L'étude recommande d'intégrer les compétences de l'économie du savoir dans les manuels scolaires du FLÉ et dans les programmes de la formation de futurs enseignants du français.

Mots-clés : compétences de l'économie du savoir, manuels scolaires, enseignants du secondaire, français langue étrangère

الاقتصاد المعرفي المتضمنة في كتب اللغة الفرنسية المقررة على المرحلة الثانوية ودرجة امتلاك المعلمين لها

د/ دعاء محمد حمدان أحمد

مدرس بقسم المناهج و طرق تدريس اللغة الفرنسية

كلية التربية - جامعة سوهاج

E-mail: dmha17@gmail.com

المستخلص:

تندرج الدراسة الحالية تحت مجال اقتصاد المعرفة، ذلك المجال الذي فرض نفسه بقوة على كل قطاعات الحياة، وبصفة خاصة في قطاع التربية. وتهدف الدراسة إلى التعرف على مهارات اقتصاد المعرفة المتضمنة في كتب اللغة الفرنسية و المقررة على المرحلة الثانوية و مدى اتقان معلمي اللغة الفرنسية لهذه المهارات. و لتحقيق أهداف الدراسة قامت الباحثة بإعداد قائمة مقترحة لتحديد مهارات اقتصاد المعرفة، كذلك استبانة لتحليل محتوى كتب اللغة الفرنسية و ذلك في ضوء مهارات اقتصاد المعرفة المحددة في القائمة المقترحة واستبانة أخرى لتحديد درجة اتقان معلمي اللغة الفرنسية لهذه المهارات. شملت عينة الدراسة أربعين (٤٠) معلماً للغة الفرنسية و الذين قاموا بالإجابة على بنود الاستبانتين مبدئين وجهات نظرهم في كلٍ منهما. و قد أسفرت الدراسة بوجه عام عن وجود مهارات اقتصاد المعرفة بدرجة متوسطة في محتوى الكتب المدرسية و أيضاً لدى معلمي اللغة الفرنسية عينة الدراسة. حيث أظهرت النتائج توافر مهارات اقتصاد المعرفة بدرجة كبيرة في محتوى الكتب المدرسية فيما يخص مهارات اللغة و الاتصال و مهارات التعاون و العمل الجماعي، بينما تتوافر مهارات تعلم كيف تعلم، و مهارات البحث العلمي و التكنولوجيا، و مهارات إدارة المعرفة بدرجة متوسطة، في حين أن مهارات التفكير الناقد و مهارات حل المشكلات لا تتوافر إلا بدرجة قليلة. أما بالنسبة لمعلمي اللغة الفرنسية، فقد أظهرت النتائج توافر مهارات اللغة و الاتصال لديهم بدرجة كبيرة، بينما مهارات تعلم كيف تتعلم و مهارات التعاون و العمل الجماعي و كذلك إدارة المعرفة و التفكير الناقد و القيادة بدرجة متوسطة، في حين لم تتوافر لديهم مهارات حل المشكلات إلا بدرجة قليلة. و توصي الدراسة الحالية بضرورة تضمين مهارات اقتصاد المعرفة في كتب تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية و في برامج إعداد معلمي المستقبل للغة الفرنسية.

الكلمات المفتاحية: مهارات اقتصاد المعرفة، الكتب المدرسية، معلمي المرحلة الثانوية، اللغة الفرنسية كلغة أجنبية.

Knowledge Economy Skills Included in Secondary School Textbooks in French as a Foreign Language and Teachers Possessing Degree of them

Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

Department of Curricula and Methodologies, Faculty of Education, Sohag University

E-mail: dmha17@gmail.com

Abstract :

The current study aimed to identify the skills addressing “the knowledge economy” presented in French High-School textbooks assigned to the secondary school students. It also determined the degree of proficiency of these skills among French Foreign language teachers. To achieve these goals, a grid was proposed to determine Knowledge economy skills and two questionnaires were developed: the first questionnaire analyzed the content of French Language textbooks concerning the skills of “the Knowledge Economy” and the second questionnaire specified the degree of teaching proficiency among a total of 40 French language school mentors (teachers). The content of textbooks strongly addressed the skills of “The Knowledge-Based Economy” entailing the competences of “language and communication” and “cooperation and team-work”. It includes the skills of "learning how to learn", "scientific research and technology", "knowledge administration" and "leadership" of a medium degree, while "critical thinking" and "solving problems" of a little degree. The teachers have a good command of the skills of “language and communication”; a medium level of “learning how to learn”, “cooperation and team-work”, “scientific research and technology of knowledge and communication”, “knowledge administration”, “critical thinking” and “leadership”, whereas they have the skills of "solving problems" to a little degree. To conclude, the current study recommends the inclusion of Knowledge economy skills in the curriculum of the French high-School textbooks and in the curriculum of the future training designed for the mentors teaching French as a foreign language.

Keywords: Knowledge economy skills, high-School textbooks, teachers of the secondary school, French as a foreign language

1. L'introduction et le problème de l'étude

Le monde assiste, depuis quelques décennies, à de multiples transformations qui touchent presque tous les domaines de la vie, comme la mondialisation de l'économie et de la libéralisation des échanges, l'influence des technologies, de la communication et de l'information sur les individus et sur leurs modes de vie, l'accroissement du niveau de scolarité, l'échange rapide des idées, des goûts et des cultures (Lesemann et Goyette, 2003). Ces transformations ont efficacement contribué à propulser la société industrielle vers une société du savoir en général et vers l'économie du savoir en particulier. Cette économie a reçu un grand succès grâce à certains facteurs dont la production des connaissances, l'innovation et les possibilités de former des réseaux, l'aptitude de concevoir de nouveaux produits, la recherche et le développement (Betcherman, McMullen et Davidman, 1998). Selon ces derniers auteurs (p.2), «les formes immatérielles de capital, y compris, le capital humain ont de plus en plus d'importance. L'aspect déterminant du capital invisible est le fait qu'il est alimenté par les compétences et les connaissances des gens.» Nous ne pouvons pas considérer l'idée de l'économie du savoir est nouvelle, néanmoins son application est encore à ses débuts.

L'économie du savoir a perçu plusieurs interprétations selon les opinions des auteurs et les domaines particuliers abordés. Cependant, la majorité des chercheurs focalise sur l'utilisation de la technologie et son accélération rapide qui touche les aspects de la vie moderne (Foray, 2000). Dans cette perspective, l'Organisation de coopération et de développement économique définit les économies fondées sur la connaissance comme «celles qui sont directement fondées sur la production, la distribution et l'utilisation de la connaissance et de l'information» (OCDE, 1996).

Pour les États entrant en compétition économique des connaissances, l'éducation est centrale pour préparer les personnes qualifiées (la main d'œuvre) qui doivent être capables de produire des connaissances et capables d'utiliser la technologie. Les exigences du développement des compétences de la main-d'œuvre ont été ainsi influencées par la compétition reposant sur le savoir (Bloom et Grant, 2001; OCDE, 2002). Dans une société où l'éducation est primordiale et contenue tout au long de la vie, il devient nécessaire de motiver les personnes à reprendre et à continuer leur formation, ce qui implique de maîtriser certaines compétences (De Rozario, 2005). Ceci invite les ministères de l'éducation à s'intéresser au développement des compétences de l'économie du savoir. Pour ce faire, il devient revoir les éléments du processus de l'enseignement, l'enseignant, le curriculum et

l'environnement enseignant, de manière qui permet aux apprenants d'acquérir les conceptions et les compétences de cette économie.

Le manuel scolaire occupe une place considérable comme un des composants essentiels du curriculum et qui exprime le programme éducatif présenté par le ministère de l'éducation (Antonová, 2011; Gérard et Roegiers, 2009). Il est un outil central dans l'instruction et la socialisation. Il contribue à améliorer la qualité de l'enseignement, notamment dans les États qui manquent les moyens (Kellaghan et Greaney, 2002; Memai et Rouag, 2017). Dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, le manuel scolaire se considère comme une référence ayant une place privilégiée. Puisqu'il présente un ensemble d'éléments, de leçons, d'activités, d'exercices, de textes, d'images, etc., sur lesquels les enseignants s'appuient pour élaborer et présenter les cours quotidiens aux apprenants (Antonová, 2011).

Depuis quatre années scolaires, l'enseignement du français en Égypte a assisté à une réforme sur le plan des manuels scolaires du secondaire en présentant une nouvelle méthode "Club @ dos plus". La méthode s'appuie sur l'approche actionnelle qui s'intéresse à la communication et à l'interaction avec les autres. Elle comprend trois niveaux destinés aux trois années du secondaire et qui répondent aux recommandations du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Étant donné que le manuel scolaire occupe une place importante dans l'enseignement/apprentissage en général, et en FLÉ en particulier, et la nécessité de répondre aux exigences de l'économie du savoir en éducation, la présente étude essaie de jeter un œil sur les compétences reliées à cette économie et qui se trouvent dans le contenu des manuels, ceci est d'une part. D'autre part, pour que l'enseignant puisse former et préparer ses apprenants dans le monde de l'économie du savoir, il doit avoir lui-même un certain nombre de compétences qui l'aide à accomplir son rôle éducatif. Ce dernier consiste actuellement à aider les apprenants à acquérir, à utiliser et à produire les connaissances et à bien profiter des technologies dans la production des connaissances (Summo, Voisin et Asensio, 2011). Pour cette raison, l'étude actuelle souhaite vérifier la maîtrise des compétences de l'économie chez les enseignants du français.

2. Les questions de l'étude

1. Quelles sont les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en FLÉ selon les points de vue des enseignants?
2. Quel est le degré de la maîtrise des compétences de l'économie du savoir chez les enseignants du FLÉ selon leurs points de vue?

3. La pertinence de l'étude

La présente étude contribue à enrichir la connaissance dans le domaine de l'économie du savoir, domaine primordial actuellement pour les apprenants, les enseignants, les auteurs des manuels scolaires et les responsables de construire les curricula dans le domaine du FLÉ. Sur le plan théorique, l'étude présente un cadre théorique qui permet aux enseignants et aux chercheurs de comprendre la conception et les compétences de l'économie fondée sur la connaissance et à savoir la littérature précédente dans ce domaine. Sur le plan pratique, les résultats de l'étude identifient les compétences qui se trouvent et celles qui sont manquantes dans le contenu des manuels scolaires du français. En outre, ils attirent l'attention des enseignants pour mieux savoir les compétences qu'ils possèdent véritablement et celles qu'ils doivent développer, ce qui leur permet d'améliorer leur performance lors du processus de l'enseignement. D'ailleurs, les résultats de l'étude contribuent à savoir les compétences à ajouter dans les programmes de la formation de futurs enseignants aux facultés d'éducation en général, et en section de l'enseignement du FLÉ, en particulier.

4. Le cadre théorique

4.1. L'économie de l'information, l'économie de la connaissance

La conception de l'économie du savoir est née à travers de la considération du rôle joué par le savoir et par la technologie dans la croissance économique (OCDE, 1996). Cette économie comprend la production, la diffusion et l'utilisation du savoir. L'application de nouvelles technologies est la base essentielle du développement économique, dans lequel la richesse des individus et des nations repose actuellement davantage sur la possession de la connaissance et sur la maîtrise des compétences que sur l'avoir des ressources naturelles (St-Onge, 2015). L'aspect essentiel pour l'économie du savoir consiste alors en l'accélération sans précédent pour l'utilisation, la création, l'accumulation de la connaissance. Cet aspect se traduit par une intensité forte dans le progrès scientifique et technologique, ce qui a posé plusieurs défis dans tous les secteurs de la société, et ce, chez les individus et les communautés (David et Foray, 2002).

Les auteurs distinguent entre deux conceptions : l'économie de l'information et l'économie de la connaissance. Selon Bouchez (2012, p. 19), la première indique de manière quantitative la révolution digitale qui contribue à diffuser les savoirs numériques par le moyen des technologies de l'information et de la communication (TIC). Selon lui, la reproduction de cette information ne

coûte rien. Alors que la seconde repose sur «une dimension qualitative et contextuelle plus marquée et souligne la valeur et la rareté spécifiquement associées au savoir», tout en s'appuyant sur l'économie de l'information. Bouchez ajoute que l'apprentissage de cette économie est plus complexe, plus long et plus coûteux puisqu'il s'appuie sur la connaissance implicite. Ceci exige l'explication, la codification, le transfert et l'apprentissage et non pas une copie ou une simple reproduction.

L'économie du savoir (ou de la connaissance), notre question abordée, se marque par un certain nombre de caractéristiques: la création et l'utilisation du savoir, la diffusion rapide du savoir et l'emploi de nouvelles technologies (Bouchez, 2006, 2012; Foray, 2000). La connaissance occupe ainsi une place privilégiée dans le cadre de cette économie, et son rôle s'est changé en prenant quatre approches, comme telles (Smith, 2000): la connaissance est quantitativement et qualitativement plus importante en tant que facteur de production; la création d'activités fondées sur l'échange de connaissance s'est accélérée; la composante codifiée des bases de connaissance est plus importante et l'entrée dans l'économie de la connaissance repose sur la diffusion des TIC. De plus, cette connaissance se trouve sous plusieurs formes, la connaissance explicite qui peut être codifiable (Laroche, 2001; OCDE, 2004) et qui s'appelle en éducation la connaissance déclarative (Legendre, 2005), et la connaissance tacite qui est difficilement descriptible (Solar-Pelletier, 2006) et qui se nomme la connaissance procédurale en éducation (Legendre, 2005). Le passage d'une connaissance tacite à une autre explicite ne se réalise pas de manière automatique ou systématique, puisque certaines connaissances tacites ne sont pas convenables à partager, donc devenir de type explicite (Brooking, 2000).

D'autres auteurs distinguent entre la connaissance individuelle et collective. La première forme se trouve chez un seul employé, quelle que soit cette connaissance, explicite ou tacite, alors que la seconde se trouve chez un groupe sous une forme de pratiques communes (Nahapiet et Ghoshal, 1998). Une troisième catégorie des auteurs considère quatre formes de connaissance: connaissance factuelle (le know-what), connaissance théorique (le know-why), connaissance procédurale (le know-how) et connaissance donnant accès à d'autres connaissances (le know-who) (Foray, 2000; OCDE, 2000). En ajoutant le know-whom, le know-when et le know-how much, Le Boterf (2002) montre que la capacité à combiner les formes variées de connaissance permet d'avoir un certain niveau de compétence chez les individus.

4.2. L'éducation et l'économie du savoir

Le passage à l'économie du savoir avait un impact considérable sur les différents secteurs de la société. Cette économie, comme le montre Drucker (2001), met la personne au cœur du changement en lui donnant une place centrale. La personne devient responsable de son apprentissage en s'acquiesçant ses connaissances et maîtrisant ses compétences. Elle doit également être préparée à l'entrée au marché du travail et aux différentes conditions de travail demandées à la lumière de la révolution de l'information et la mondialisation. L'économie du savoir a besoin d'une main-d'œuvre bien formée et hautement qualifiée, ce qui invite la personne à renouveler constamment ses connaissances et à développer ses compétences s'il désire conserver son employabilité. Une personne bien formée peut trouver sans doute plus de chances de gagner sa vie tout en réalisant des avantages socio-économiques importants (Brown, Lauder et Ashton, 2008; OCDE, 1996; St-Onge, 2015). Puisque les organisations mettent actuellement l'accent sur les connaissances, les compétences et les habilités qui doivent être présentes chez leurs employés (Cuvillier, 2004; Solar-Pelletier, 2006). D'où vient l'importance de l'éducation et son rôle privilégié dans la formation et la préparation des personnes pour qu'elles puissent vivre et rejoindre au monde de l'économie du savoir.

Dans cette perspective, l'éducation peut contribuer efficacement à former les personnes pour être compétentes en production des idées et des connaissances, compétentes en apprentissage de comment apprendre tout au long de leur vie et d'acquérir les habilités qui leur permettent de trouver et de conserver des emplois dans ce monde changé (Henripin, 1998; Le Boterf, 2002). Pour que le processus de l'éducation puisse accomplir sa fonction demandée dans la société de la connaissance, il a besoin de revoir son système éducatif, y compris les établissements scolaires, les objectifs éducatifs, l'environnement enseignant, les curricula, les méthodes d'enseignement, la formation des enseignants, le processus de l'évaluation, etc.

4.3. Les compétences de l'économie du savoir

L'économie du savoir était l'objet de plusieurs ouvrages et recherches qui traitent de sa conception, de ses exigences, de ses caractéristiques, de ses compétences qui doivent être existantes chez les individus (Becker, 2006; Castells, 1998; David et Foray, 2000; Lesemann, 2003), et qui traitent du lien entre cette économie et l'éducation (Berthelot, 2006; Burbules et Torres, 2000; Milot, 2003). Avant de faire une recension des compétences de l'économie fondée sur la connaissance, il est pertinent de montrer qu'est-ce que signifie la compétence. Dans cette perspective, la compétence indique la capacité d'agir en action (Bjornavold, 2001; Lainé, 2005). En éducation, elle

signifie l'ensemble de connaissances, d'habilités et d'attitudes qui permettent à la personne d'accomplir une ou plus d'une tâche de manière adéquate (Legendre, 2005). Dans ce sens, elle indique des ressources qui sont parfois invisibles comme des savoirs théoriques, savoir-faire, procédures techniques, etc. (Lainé, 2005; Solar-Pelletier, 2006). L'OCDE (1996) présente une définition semblable en montrant qu'elle est un ensemble d'aptitudes, de connaissances et de savoir-faire que l'individu peut utiliser pour accomplir une certaine action. Cette définition se rapproche également de celle présentée par le ministère de l'éducation du Québec: un ensemble intégré et mobilisable du savoir (Conseil supérieur de l'éducation, 2000) et celle exposée par Le Boterf (2002): un résultat du savoir, du vouloir et du pouvoir agir. La compétence indique alors un ensemble de connaissances, d'habilités et de savoir-faire permettant à l'individu d'accomplir adéquatement une certaine tâche.

Quant aux compétences à avoir pour rejoindre au monde de la connaissance, Boston Consulting Group (2015) précise les suivantes : la pensée critique, la résolution des problèmes, la créativité, la communication, la collaboration, la curiosité, le sens de l'initiative, la ténacité, l'adaptabilité, la conduite (leadership), la conscience sociale et culturelle. L'Institut Montaigne (2016) propose, pour sa part, les compétences suivantes : individualiser l'enseignement pour adapter aux progrès et aux difficultés de chaque apprenant, utiliser les grandes données (Big Data) pour améliorer la performance du système éducatif, reprendre l'évaluation contenue, favoriser l'autonomie, la créativité et l'expérimentation chez l'apprenant.

4.4. Le manuel scolaire

Le manuel scolaire est un outil didactique familier de nos classes, son utilisation est ancienne, mais il est universellement diffusé jusqu'à nos jours (Leroy, 2012). On ne peut pas ignorer son utilité pour les élèves, les enseignants et les parents. Il permet aux élèves d'apprendre de nouvelles choses; il permet aux enseignants de préparer les cours à partir d'une banque d'information, de connaissances et d'activités et il permet aux parents le bon suivi des apprentissages de leurs enfants (Memaï et Rouag, 2017). Pour ces raisons, la place du manuel s'est posée dans plusieurs travaux (Gérard et Roegiers, 2009; Khellaf, 2016; Lebrun, 2006, 2007; Lenoir, 2001; Leroy, 2012). Les fonctions accomplies par ce manuel scolaire se résument dans les lignes qui suivent (Boutaghane, 2015, p. 38-39; Khellaf, 2016, p.13-14) :

- La transmission des connaissances : le manuel scolaire permet de transmettre les terminologies, les règles, les formules donc les savoirs cognitifs.

**Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du
secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed**

- Le développement des capacités et des compétences communicatives des élèves. Il aide à acquérir des méthodes, des comportements, des savoirs-être et savoirs-devenir en situation d'apprentissage.
- La fonction de référence : il constitue une banque de données variées pour les élèves. Il leur permet constamment et en tout temps de chercher des informations. Il constitue également un cadre de référence qui leur permet de s'auto-construire par l'apport stable bien ancré.
- L'éducation sociale, l'ouverture et l'épanouissement scolaire. Puisqu'il contribue au développement d'un savoir-être sur le plan culturel, national, familial et personnel par un rapport référentiel des savoir-faire dans un processus d'intégration.

Dans le domaine de l'enseignement du FLÉ, l'importance du manuel scolaire s'accroît en se représentant presque la seule source qui présente aux élèves et aux enseignants le contenu à apprendre, les connaissances et les compétences à acquérir, les valeurs à considérer et les acquis à évaluer à la fin de scolarité. Dans le monde contemporain de la technologie, la question du manuel se pose dans des conditions nouvelles. Puisque «les voies de l'apprentissage sont modifiées. Elles passent par l'école, mais ne s'y limitent pas et ne s'arrêtent pas». Il s'agit d'apprendre à coopérer à la production du savoir, d'apprendre à apprendre tout au long de la vie, d'acquérir la pensée critique et de collaborer pour utiliser les technologies (Leroy, 2012, p. 40).

4.5. La méthode du FLÉ "Club @ dos plus"

La méthode "Club @ dos plus" est une série comportant trois manuels destinés aux trois années du secondaire en Égypte, et cela, depuis l'année scolaire 2015/2016. La méthode s'appuie sur les recommandations du CECRL, dont la didactique s'établit sur l'approche actionnelle. Chacun des trois manuels comprend un livre de l'élève, un cahier d'exercices qui est attaché au même livre, un guide pédagogique pour l'enseignant et un CD. Chaque manuel comporte quatre unités essentielles, et chaque unité présente trois différentes leçons qui se divisent en cinq parties essentielles: la communication, le vocabulaire, les sons/graphies, la grammaire, la culture et la civilisation. Les unités contiennent des thèmes variés qui sont relatifs à la vie des élèves adolescents français et égyptiens.

- Le manuel de la 1^{re} année du secondaire: unité 1: club de ma classe, unité 2: club des artistes, aide – mémoire, unité 3: club des lecteurs, unité 4: club des athlètes, aide – mémoire et précis grammatical.
- Le manuel de la 2^e année du secondaire: unité 1: club des citadins, unité 2: club des photographes, aide – mémoire, unité 3: club des

- lookés, unité 4: club des décorateurs, aide – mémoire et précis grammatical.
- Le manuel de la 3^e année du secondaire: unité 1: club des sportifs, unité 2: club des gourmands, aide – mémoire, unité 3: club des explorateurs, unité 4: club des voyageurs, aide – mémoire et précis grammatical.

La partie de la culture et la civilisation se nomme "Magazine @ dos plus" et elle met l'accent sur les différents aspects de la vie sociale, culturelle et de la civilisation dans les deux pays, la France et l'Égypte. Elle traite de différents domaines qui touchent les intérêts des élèves adolescents comme le sport, les habitudes alimentaires, les lieux touristiques, etc. La partie d'aide-mémoire permet aux élèves de réviser et de mémoriser le vocabulaire, les règles phonétiques, la grammaire et les phrases communicatives abordés. Quant au cahier d'exercices, il contient des exercices variés qui développent les quatre compétences linguistiques (la lecture, l'écriture, l'écoute et la parole). Il y a aussi une partie qui se dit "en route du DELF" (Diplôme d'études en Langue Française). Elle offre plusieurs exercices oraux et écrits qui permettent aux élèves de passer, avec succès, les examens du DELF. Le manuel se termine par certaines sections qui sont dans l'ordre : liste des transcriptions, glossaire, tests proposés et enfin, deux cartes géographiques pour la France et l'Égypte.

4.6. L'enseignant et l'économie du savoir

L'enseignant constitue un des deux acteurs principaux du processus de l'enseignement/ apprentissage. Sa fonction traditionnelle est de faciliter les apprentissages sur le plan cognitif et social (Bento, 2015). Dans ce sens, il présente aux apprenants un certain nombre de connaissances, de savoirs, de comportements et de valeurs sociaux demandés pour qu'ils deviennent de bons citoyens. Dans le domaine des langues étrangères, l'enseignant se constitue une source principale des apprentissages des élèves. Aujourd'hui, l'utilisation des technologies de l'information et de la communication et l'apparition du monde du savoir ont enrichi les fonctions de l'enseignant et ont augmenté ses responsabilités. Il devient chargé de doter les élèves de ressources à mobiliser, soit de ressources cognitives, métacognitives et socio-affectives afin d'affronter les défis sociaux (Summo, Voisin et Asensio, 2011). C'est dans ce contexte que l'enseignant accomplit sa tâche, en mobilisant certaines compétences en psychologie, en didactique, en recherche scientifique et en intégration pédagogique des technologies (CSE, 1997).

Selon Deschênes (2017), l'enseignant doit avoir trois types de connaissances : technologiques, pédagogiques et disciplinaires. Les connaissances technologiques sont relatives à l'utilisation de différents outils

de la technologie; les connaissances pédagogiques comprennent différentes pratiques, stratégies et méthodes qui favorisent l'apprentissage des élèves; et les connaissances disciplinaires sont, enfin, liées à la discipline d'enseignement. L'UNESCO (2011) insiste notamment sur la capacité de l'enseignant à utiliser la technologie, ce qui lui permet de faire apprendre aux élèves la production des connaissances.

4.7. Recension des écrits sur les compétences de l'économie du savoir

Nombreuses sont les études menées sur les compétences de l'économie du savoir. Dans ce sens, El-Gawarna (2007) a examiné la présence des principes de l'économie du savoir dans les manuels des études sociales du cycle primordial à la Jordanie. La chercheuse a élaboré une grille des principes qui doivent être présents dans les manuels : les aspects technologiques, cognitifs, intellectuels, sociaux, économiques et communicatifs et ceux relatifs à la citoyenneté. En analysant le contenu des manuels considérés, la chercheuse a montré le manque de considérer ces aspects dans le contenu abordé.

El-Karala (2009) a envisagé également les principes comportés dans les manuels d'éducation islamique aux cycles primordial et secondaire jordaniens. En utilisant un questionnaire pour analyser le contenu des manuels, le chercheur a montré que les manuels destinés à la 1^{re}, 2^e, 4^e, 5^e, 8^e et 9^e année n'ont pas compris de caractéristiques de l'économie du savoir. Les manuels ne présentent pas de Web cités profitables à utiliser, néanmoins, ils développent les compétences de la pensée, et ils utilisent des stratégies variées lors du processus de l'évaluation.

De son côté, El-Kessy (2011) a visé à savoir les différentes caractéristiques de l'économie cognitive qui se trouvent dans les manuels de la religion islamique au secondaire à l'Arabe saoudite. Pour ce faire, le chercheur a analysé le contenu des manuels en utilisant un questionnaire comportant 7 domaines : le domaine cognitif, la technologie, la communication, le développement social, intellectuel, économique et celui de la citoyenneté. L'analyse faite a montré que les caractéristiques de l'économie cognitive sont présentes davantage dans le domaine cognitif.

L'étude d'Arabiat (2005) a visé à évaluer le livre de la biologie du secondaire à la lumière des normes de l'économie du savoir selon le point de vue des superviseurs et des enseignants du gouvernorat de Balka en Jordanie. Pour ce faire, la chercheuse a élaboré un questionnaire comportant huit domaines qui sont : l'introduction, le contenu, la manière de présentation du livre, les activités, les supports didactiques, l'évaluation, la langue du livre, la forme et la méthode de production du livre. L'échantillon de l'étude s'est composé de

**Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du
secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed**

80 enseignants et de quatre superviseurs qui ont répondu aux items du questionnaire. Les résultats de l'étude ont montré que les domaines considérant les normes de l'économie du savoir du point de vue des enseignants sont dans l'ordre : la forme et la méthode de production, l'introduction, la langue du livre, les supports didactiques, le contenu, l'évaluation, les activités et la manière de présentation du livre. Selon le point de vue des superviseurs, les domaines sont dans cet ordre : la forme et la méthode de production, la langue du livre, les supports didactiques, l'évaluation, l'introduction, le contenu, les activités et la manière de présentation du livre.

Pour sa part, Shadefate (2007) a examiné la pratique des enseignants aux écoles fondamentales pour les compétences de l'économie du savoir selon le point de vue des 136 directeurs d'écoles. Le chercheur a utilisé un questionnaire comportant cinq domaines ayant 49 sous-compétences : compétences techniques, compétences personnelles, celles de la technologie et la communication, celle de la mesure et l'évaluation, et celles du développement professionnel. Les résultats ont indiqué que la pratique des enseignants pour ces compétences était d'une manière importante et que les domaines étaient dans l'ordre suivant : compétences personnelles, compétences techniques, celles de la mesure et de l'évaluation, celles de la technologie et la communication et celle du développement professionnel.

Dans une étude collaborative, Mustafa et El-Kelani (2011) ont visé à savoir le degré de la pratique des rôles de l'enseignant en éducation islamique à la lumière de l'économie du savoir. Les chercheurs ont élaboré un questionnaire composé de 38 items dont l'objectif est d'examiner le degré de la pratique de ces rôles selon le point de vue des superviseurs de ces enseignants. Les résultats du questionnaire ont trouvé une pratique de façon moyenne.

Afin d'étudier le degré d'avoir les conceptions de l'économie du savoir chez les enseignants jordaniens en éducation islamique, El-Khaldi (2013) a préparé un questionnaire destiné aux 226 enseignants(es). Les résultats montrent que la présence de ces conceptions était de manière importante dans la préparation et l'application à l'enseignement; elle était de manière moyenne dans l'administration scolaire, alors que dans l'évaluation et les supports techniques, elle était faible.

De son côté, El-Karara (2013) a réalisé une étude dont le but est d'identifier les compétences de l'économie du savoir qui se trouvent dans le manuel de la chimie de la 2^e année du secondaire et le degré de la présence de ces compétences chez les enseignants. Pour ce faire, le chercheur a élaboré deux

questionnaires qui sont consacrés aux 25 enseignants. Les résultats de l'étude ont montré que les compétences qui se trouvent davantage dans le manuel sont l'observation, l'application, la cueillette et l'analyse des données, alors que les compétences ayant une présence moyenne sont les intelligences multiples, l'imagination, la pensée critique, la présentation des décisions, l'évaluation et les compétences métacognitives. En ce qui concerne les enseignants, ils maîtrisent ces compétences d'un degré moyen.

À la lumière des études déjà mentionnées, nous remarquons que les auteurs ont utilisé le questionnaire comme un outil méthodologique pour analyser le contenu des manuels scolaires et que ce questionnaire est davantage destiné aux enseignants. Il nous semble que les enseignants sont les personnes les plus compétentes pour analyser le contenu des manuels qu'ils utilisent constamment dans les salles de classe. En reprenant les mêmes choix méthodologiques utilisés dans ces études précédentes, nous présentons, dans les lignes suivantes, les caractéristiques de notre méthodologie.

5. La méthodologie

5.1. L'échantillon de l'étude

L'échantillon de l'étude s'est composé de 40 enseignants(es) du secondaire en FLÉ : 16 enseignants(es) novices (moins de 5 ans d'expérience) et 24 enseignants(es) experts (plus de 5 ans) à Sohag. L'analyse de contenu comprend la série des manuels scolaires du FLÉ : la méthode "Club @ dos plus".

5.2. Les instruments de l'étude

5.2.1. La grille des compétences de l'économie du savoir

Afin de déterminer les compétences de l'économie du savoir, une grille a été proposée après la lecture des études précédentes et de la littérature dans ce domaine. Dans sa première version, la grille s'est composée de 8 compétences essentielles ayant 47 sous-compétences. Pour confirmer sa validité, elle a été présentée à un jury de 8 experts (professeurs en éducation¹ et enseignants du secondaire²). On a demandé à ces experts de modifier, d'enlever ou d'ajouter ce qu'ils voient convenable en ce qui concerne les items de la grille. Ils ont répondu que la grille proposée est convenable et

¹ Dre Isabelle Montesinos-Gelet, Dr Marcel Thouin et Dr Mohamed Hrimech (Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal); Dre Annie Charron (Faculté des sciences de l'éducation, Université du Québec À Montréal) et Dre Karima Kafif (Faculté des sciences de l'éducation, Université d'Ottawa).

² Mme Nessorin Mahmoud et Mme Asmaa Hanafy (l'institut de jeunes filles d'Al-Azhar de Sohag) et M Mohamed Samir (l'école d'El-Shayna, Naag Hamaady).

bien structurée, à part qu'il y avait de petites fautes et de petites modifications. Dans cette perspective, trois sous-compétences ont été enlevées et trois autres ont été reformulées comme suit : "permettre à l'élève de lier entre ses expériences précédentes et les expériences nouvelles" pour être "permettre à l'élève de faire le lien entre ses expériences précédentes et les expériences nouvelles"; "développer les attitudes des élèves vers l'enseignant, l'école et l'environnement entouré" pour être "améliorer les attitudes des élèves vers l'enseignant, l'école et l'environnement entouré"; "renforcer le travail collaboratif et le traitement des problèmes des autres" pour être "renforcer le travail collaboratif et la résolution des problèmes des autres"; et le remplacement le mot "Whatts" par "WhatsApp" et le mot "les savoirs" par "le savoir".

Après la modification, la grille s'est composée de 8 compétences principales comportant 44 sous-compétences, à savoir:

1) Apprendre comment apprendre (onze sous-compétences) : encourager l'élève à l'observation; encourager l'élève à l'auto-apprentissage; permettre à l'élève de faire le lien entre ses expériences précédentes et les expériences nouvelles; développer les hauts niveaux de la pensée : l'analyse, la critique, l'évaluation, etc.; entraîner l'élève à l'auto-évaluation; permettre à l'élève de produire de nouvelles connaissances; encourager l'élève à appliquer ce qu'il a appris dans des situations réelles; demander à l'élève de chercher d'information; développer la capacité de l'élève à poser des questions; permettre à l'élève de choisir ce qu'il veut apprendre et considérer les différences individuelles parmi les élèves.

2) La langue et la communication (cinq sous-compétences) : s'intéresse aux quatre compétences de la langue : la lecture, l'écriture, l'écoute et la parole; faire le lien entre la langue française et les autres matières à enseigner; faire le lien entre l'apprentissage et l'environnement de l'élève; encourager l'élève à s'exprimer librement dans les dialogues; et développer la capacité de communiquer avec les autres.

3) La coopération et le travail en équipe (quatre sous-compétences) : encourager l'élève à coopérer avec ses copains dans la classe; entraîner l'élève à faire des tâches individuelles et collaboratives; encourager à échanger le savoir parmi les élèves égyptiens et francophones; et améliorer les attitudes de l'élève vers l'enseignant, l'école et l'environnement entouré.

4) La recherche scientifique et la technologie des connaissances et de la communication (six sous-compétences) : présenter des informations nouvelles qui conviennent à la révolution et l'explosion d'information; inviter l'élève à faire des recherches sur l'internet; encourager l'élève à profiter des Web cités de la recherche scientifique; permettre à l'élève d'interagir avec les autres cultures en conservant les caractéristiques de la

personnalité égyptienne; permettre à l'élève d'interagir avec les autres à partir des programmes de l'interaction sociale : Messenger, WhatsApp, adresse électronique, etc.; et développer des attitudes positives vers les supports technologiques.

5) L'administration du savoir (trois sous-compétences) : développe la capacité à utiliser la technologie; présenter des informations pertinentes et raffinées; et appliquer des activités qui exigent la recherche d'information.

6) La pensée critique (six sous-compétences) : encourager l'élève à discuter; encourager l'élève à exprimer et à justifier son point de vue; inciter l'élève à distinguer les aspects de la similitude et de la différence dans un sujet présenté; appliquer des activités variées conduisant à une compréhension profonde du sujet; préciser les informations nécessaires qui sont liées à un sujet; et incite l'élève à préciser la source d'information.

7) La résolution des problèmes (six sous-compétences) : développer les compétences de la recherche scientifique; présenter des informations graduelles et de façon complète; encourager l'élève à la tentative et à l'initiative; développer la confiance en soi chez l'élève; développer la découverte des sources du savoir; et inciter l'élève à utiliser les supports techniques modernes dans la recherche d'information.

8) La conduite "the leadership" (trois sous-compétences) : s'intéresser à la considération de sentiments des autres; encourager les élèves à échanger les expériences de façon positive; et renfoncer le travail collaboratif et la résolution de problèmes des autres.

5.2.2. Le questionnaire d'analyse de contenu des manuels scolaires du FLÉ à la lumière des compétences de l'économie du savoir

Afin de répondre à la première question de l'étude, un questionnaire a été élaboré ayant pour objectif d'identifier les compétences de l'économie du savoir qui sont présentes dans le contenu de la série du "Club @ dos plus". Afin de vérifier la validité du questionnaire, il a été présenté aux mêmes experts précédents. Après la modification, la version finale du questionnaire s'est composée de 8 critères (les compétences principales) comportant 44 indicateurs (sous-compétences). Afin de répondre aux items du questionnaire, une échelle à 4 niveaux a été considérée :

- Si la compétence n'est pas présente dans la série des manuels scolaires du français, l'enseignant choisit le n°1.
- Si elle est présente d'un petit degré, l'enseignant choisit le n°2.
- Si elle est présente d'un degré moyen, l'enseignant choisit le n°3.
- Si elle est présente d'un grand degré, l'enseignant choisit le n°4.

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

Afin d'examiner la cohérence interne, le coefficient de corrélation de Pearson a été calculé, et ce, entre le degré du consentement des enseignants à l'existence de chaque indicateur et leurs notes sur le critère de cet indicateur. Le tableau 1 suivant expose les degrés de la corrélation entre les indicateurs et leurs critères.

Tableau 1 : Le coefficient de corrélation entre les indicateurs et leurs critères

Indicateurs	Critères							
	1	2	3	4	5	6	7	8
1	0.72	0.75	0.83	0.68	0.83	0.62	0.87	0.64
2	0.76	0.84	0.64	0.74	0.64	0.84	0.74	0.83
3	0.81	0.66	0.78	0.65	0.75	0.75	0.59	0.75
4	0.86	0.73	0.74	0.76	-	0.64	0.73	0.81
5	0.63	0.76	-	0.66	-	0.82	0.66	-
6	0.80	-	-	0.82	-	0.85	0.84	-
7	0.71	-	-	-	-	-	-	-
8	0.67	-	-	-	-	-	-	-
9	0.69	-	-	-	-	-	-	-
10	0.78	-	-	-	-	-	-	-
11	0.75	-	-	-	-	-	-	-

De plus, pour vérifier la fiabilité du questionnaire, la valeur de coefficient "l'Alpha de Cronbach" a été calculée. Celle-ci était 0.81, ce qui indique que le questionnaire est convenable à analyser et interpréter les résultats de l'étude (Miles et Huberman, 2003).

5.2.3. Le questionnaire d'évaluation de la maîtrise des enseignants du FLÉ pour les compétences de l'économie du savoir

Afin de répondre à la deuxième question de l'étude, un deuxième questionnaire a été élaboré et qui vise à préciser le degré de la présence des compétences de l'économie du savoir chez les enseignants du FLÉ. Le questionnaire a été présenté aux mêmes membres du jury pour examiner sa validité. Après la modification nécessaire, le questionnaire s'est composé de 8 critères comportant 44 indicateurs. Pour que l'enseignant puisse répondre au questionnaire, il choisit une réponse selon cette échelle:

- Si l'enseignant ne maîtrise pas la compétence, il choisit le n°1.
- S'il maîtrise la compétence d'un petit degré, il choisit le n°2.
- S'il maîtrise la compétence d'un degré moyen, il choisit le n°3.
- S'il maîtrise la compétence d'un grand degré, il choisit le n°4.

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

Comme dans le premier questionnaire, on a vérifié la cohérence interne en comptant le coefficient de corrélation de Pearson, dont les valeurs sont exposées dans le tableau 2.

Tableau 2 : Le coefficient de corrélation entre les indicateurs et leurs critères

Indicateurs	Critères							
	1	2	3	4	5	6	7	8
1	0.71	0.74	0.84	0.64	0.81	0.65	0.83	0.59
2	0.74	0.64	0.68	0.75	0.65	0.82	0.75	0.81
3	0.80	0.76	0.75	0.68	0.72	0.76	0.70	0.78
4	0.87	0.72	0.74	0.74	-	0.64	0.65	0.84
5	0.62	0.75	-	0.64	-	0.80	0.64	-
6	0.78	-	-	0.80	-	0.70	0.82	-
7	0.68	-	-	-	-	-	-	-
8	0.64	-	-	-	-	-	-	-
9	0.72	-	-	-	-	-	-	-
10	0.78	-	-	-	-	-	-	-
11	0.75	-	-	-	-	-	-	-

Quant à la fiabilité du questionnaire, la valeur de coefficient "l'Alpha de Cronbach" était le 0.84, ce qui indique que la conventionalité du questionnaire à l'analyse et à l'interprétation des résultats (Miles et Huberman, 2003). Lors du traitement statistique des données des deux questionnaires, on a calculé les moyennes et les déviations standards pour les indicateurs, les critères et l'ensemble du questionnaire. Afin de juger la valeur des moyennes des notes obtenues, quatre niveaux des valeurs sont considérés (Robert et Bouillaguet, 1997) :

- Si la valeur des moyennes des notes est de (1.00) à (1.75), l'item n'est pas atteint.
- Si elle est de (1.76) à (2.50), l'item est atteint d'un petit degré.
- Si elle est de (2.51) à (3.25), l'item est atteint d'un degré moyen.
- Si elle est de (3.26) à (4), l'item est atteint d'un grand degré.

5. Les résultats de l'étude

5.1. Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du français

Le tableau 3 résume la présence des compétences de l'économie du savoir dans les manuels scolaires du FLÉ. Selon ce tableau, l'ensemble des compétences considérées se présente dans les manuels d'un degré moyen, puisque la moyenne des notes est de 2.65 et qui se trouve entre les deux valeurs (2.51) et (3.25).

Tableau 3 : Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du français

Critères	Moyenne ± déviation standard
A Apprendre comment apprendre	2.53 ± 0.91
B La langue et la communication	3.52 ± 0.59
C La coopération et du travail en équipe	3.32 ± 0.55
D La recherche scientifique et de la technologie	2.58 ± 0.87
E L'administration du savoir	2.60 ± 0.77
F La pensée critique	2.01 ± 0.72
G La résolution des problèmes	2.09 ± 0.69
H La conduite	2.53 ± 0.67
L'ensemble des critères	2.65 ± 0.53

Comme le montre le tableau 3, les compétences de la langue et la communication (ayant la moyenne de 3.52) et celles de la coopération et du travail en équipe (ayant la moyenne de 3.32) sont présentes d'un grand degré; celles de la recherche scientifique et la technologie (2.58), celle d'apprendre comment apprendre (2.53) et la conduite (2.53) d'un degré moyen, alors que la pensée critique (2.01) et la résolution des problèmes (2.09) se trouvent d'un petit degré.

Tableau 4 : Apprendre comment apprendre

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Le contenu encourage l'élève à l'observation.	3.56 ± 0.50
2. Il encourage l'élève à l'auto-apprentissage.	2.26 ± 0.78
3. Il permet à l'élève de lier entre ses expériences précédentes et les expériences nouvelles.	3.00 ± 0.69
4. Il développe les hauts niveaux de la pensée : l'analyse, la critique, l'évaluation, etc.	1.66 ± 0.71
5. Il entraîne l'élève à l'auto-évaluation.	2.43 ± 0.50
6. Il permet à l'élève de produire de nouvelles connaissances.	3.10 ± 0.30
7. Il invite l'élève à appliquer ce qu'il a appris dans des situations réelles.	3.03 ± 0.49
8. Il demande à l'élève de chercher des informations.	2.43 ± 0.56
9. Il développe la capacité de l'élève à poser des questions.	3.40 ± 0.49
10. Il permet à l'élève de choisir ce qu'il veut apprendre.	1.63 ± 0.49
11. Il considère les différences individuelles parmi les élèves.	1.30 ± 0.46

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

Quant aux compétences d'apprendre comment apprendre, le tableau 4 indique que l'encouragement de l'élève à l'observation et le développement de sa capacité à poser des questions se trouvent dans les manuels d'un grand degré; que la permission à l'élève de produire de nouvelles connaissances, d'appliquer ce qu'il a appris dans des situations réelles et de faire le lien entre ses expériences précédentes et les expériences nouvelles se réalisent d'un degré moyen; que l'entraînement de l'élève à l'auto-évaluation, de lui demander de chercher des informations et de lui encourager à l'auto-apprentissage sont présents d'un petit degré, alors que le développement de hauts niveaux de la pensée, la permission à l'élève de choisir ce qu'il veut apprendre et la considération des différences individuelles ne sont pas atteints dans les manuels.

Tableau 5 : La langue et la communication

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Le contenu s'intéresse aux quatre compétences de la langue : la lecture, l'écriture, l'écoute et la parole.	4.00 ± 0.00
2. Il fait le lien entre la langue française et les autres matières à enseigner.	2.90 ± 0.48
3. Il fait le lien entre l'apprentissage et l'environnement de l'élève.	3.70 ± 0.46
4. Il encourage l'élève à s'exprimer librement dans les dialogues.	3.36 ± 0.66
5. Il développe la capacité de communiquer avec les autres.	3.60 ± 0.56

Pour les compétences de la langue et de la communication, comme le montre le tableau 5, tous les indicateurs se trouvent d'un grand degré dans les manuels, à l'exception de faire le lien entre la langue française et les autres matières qui se réalise d'un degré moyen.

Le tableau 6 : La coopération et le travail en équipe

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Le contenu encourage l'élève à coopérer avec ses copains dans la classe.	3.36 ± 0.66
2. Il comporte des tâches individuelles et collaboratives.	3.40 ± 0.56
3. Il encourage à échanger les savoirs parmi les élèves égyptiens et francophones.	3.26 ± 0.52
4. Il développe les attitudes de l'élève vers l'enseignant, l'école et l'environnement entouré.	3.26 ± 0.44

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

Quant aux compétences de la coopération et du travail en équipe et comme le montre le tableau 6, elles se réalisent d'un grand degré : l'encouragement de l'élève à coopérer avec ses copains dans la classe, la présentation des tâches individuelles et collaboratives, l'encouragement à échanger les savoirs parmi les élèves égyptiens et francophones et le développement des attitudes de l'élève vers l'enseignant, l'école et l'environnement entouré.

Tableau 7 : La recherche scientifique et de la technologie des connaissances et de la communication

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Le contenu présente des informations nouvelles qui conviennent avec la révolution et l'explosion des informations.	3.60 ± 0.49
2. Il invite l'élève à faire des recherches sur l'internet.	2.30 ± 0.46
3. Il encourage l'élève à profiter des Web cités de la recherche scientifique.	1.50 ± 0.57
4. Il permet à l'élève d'interagir avec les autres cultures en conservant les caractéristiques de la personnalité égyptienne.	3.10 ± 0.30
5. Il permet à l'élève d'interagir avec les autres à partir des programmes de l'interaction sociale : Messenger, WhatsApp, adresse électronique, etc.	2.13 ± 0.62
6. Il développe des attitudes positives vers les supports technologiques.	2.86 ± 0.68

En ce qui concerne les compétences relatives à la recherche scientifique et la technologie présentées dans le tableau 7, on trouve que la présentation des informations nouvelles qui conviennent à la révolution et l'explosion des informations se trouve dans les manuels d'un grand degré; que la permission à l'élève d'interagir avec les autres cultures en conservant les caractéristiques de la personnalité égyptienne ainsi que le développement des attitudes positives vers les supports technologiques se trouvent d'un degré moyen; que l'invitation de l'élève à faire des recherches sur l'internet et d'interagir avec les autres à partir des programmes de l'interaction sociale (Messenger, WhatsApp, adresse électronique, etc.) se réalisent d'un petit degré, et enfin, l'encouragement de l'élève à profiter des Web cités de la recherche scientifique n'est pas atteint.

Tableau 8 : L'administration du savoir

Indicateurs	Moyenne ± déviati standard
1. Le contenu développe la capacité à utiliser la technologie.	2.66 ± 0.88
2. Il présente des informations pertinentes et raffinées.	2.83 ± 0.83
3. Il comporte des activités qui exigent la recherche d'information.	2.30 ± 0.46

Concernant les compétences de l'administration du savoir, le tableau 8 montre que la présentation des informations pertinentes et raffinées et même le développement de la capacité à utiliser la technologie se réalisent d'un degré moyen, alors que la présentation des activités qui exigent la recherche d'information se réalise d'un petit degré.

Tableau 9 : La pensée critique

Indicateurs considérés	Moyenne ± déviati standard
1. Le contenu encourage l'élève à discuter.	2.26 ± 0.58
2. Il encourage l'élève à exprimer et à justifier son point de vue.	2.33 ± 0.60
3. Il incite l'élève à distinguer les aspects de la similitude et de la différence dans un sujet présenté.	1.63 ± 0.76
4. Il comporte des activités variées conduisant à une compréhension profonde du sujet.	2.16 ± 0.46
5. Il précise les informations nécessaires qui sont liées à un sujet.	2.16 ± 0.69
6. Il incite l'élève à préciser la source d'information.	1.53 ± 0.77

Pour les compétences de la pensée critique dans le tableau 9, on remarque que l'encouragement de l'élève à exprimer et à justifier son point de vue, à discuter, de lui présenter des activités variées conduisant à une compréhension profonde du sujet et de préciser des informations nécessaires qui sont liées à un sujet se réalisent d'un degré moyen, tandis que le fait d'inciter l'élève à distinguer les aspects de la similitude et de la différence dans un sujet présenté et à préciser la source d'information ne sont pas atteints.

Tableau 10 : La résolution des problèmes

Indicateurs	Moyenne ± déviatoin standard
1. Le contenu développe les compétences de la recherche scientifique.	1.53 ± 0.62
2. Il présente des informations graduelles et de façon complète.	2.40 ± 0.49
3. Il encourage l'élève à la tentative et l'initiative.	2.13 ± 0.62
4. Il développe la confiance en soi chez l'élève.	2.10 ± 0.84
5. Il développe la découverte des sources du savoir.	1.86 ± 0.57
6. Il incite l'élève à utiliser les supports techniques modernes dans la recherche d'information.	2.53 ± 0.50

Quant aux compétences de la résolution des problèmes, on observe dans le tableau 10 que le fait d'inciter l'élève à utiliser les supports techniques modernes dans la recherche d'information se trouve d'un degré moyen; que la présentation des informations graduelles et de façon complète, l'encouragement de l'élève à la tentative et l'initiative, le développement de sa confiance en soi et de la découverte des sources du savoir se trouvent d'un petit degré, alors que le développement des compétences de la recherche scientifique n'est pas atteint.

Tableau 11 : La conduite

Indicateurs	Moyenne ± déviatoin standard
1. Le contenu s'intéresse à la considération des sentiments des autres.	2.53 ± 0.50
2. Il encourage l'élève à échanger les expériences de façon positive.	2.33 ± 0.54
3. Il renforce le travail collaboratif et la résolution des problèmes des autres.	2.73 ± 0.86

Dans les résultats des compétences de la conduite présentées dans le tableau 11, le renforcement du travail collaboratif et de la résolution de problèmes des autres et la considération de sentiments des autres sont présents dans le contenu des manuels d'un degré moyen, alors que l'encouragement de l'élève à échanger les expériences de façon positive se réalise d'un petit degré.

5.2. Les compétences de l'économie du savoir auprès des enseignants du FLÉ

Dans cette partie, nous essayons de répondre à la deuxième question : quel est le degré de la maîtrise des compétences de l'économie du savoir chez les

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

enseignants du FLÉ selon leurs points de vue? L'analyse des données indique que de façon générale, l'ensemble des compétences abordées est présent chez eux d'un degré moyen. Le tableau 12 suivant résume les résultats de cette question.

Tableau 12: Les compétences de l'économie du savoir chez les enseignants du FLÉ

Critères	Moyenne ± déviati on standard
A. Apprendre comment apprendre	2.83 ± 0.81
B. La langue et la communication	3.28 ± 0.72
C. La coopération et du travail en équipe	2.96 ± 0.91
D. La recherche scientifique et de la technologie	2.61 ± 0.89
E. L'administration du savoir	2.84 ± 0.92
F. La pensée critique	2.55 ± 0.94
G. La résolution des problèmes	2.27 ± 0.86
H. La conduite (the leadership)	2.81 ± 0.73
L'ensemble des critères	2.77 ± 0.29

Selon le tableau 12, les enseignants possèdent, d'un grand degré, les compétences de la langue et de la communication. D'un degré moyen, ils maîtrisent ces compétences: la coopération et du travail en équipe, l'administration du savoir, apprendre comment apprendre, la conduite, la recherche scientifique et de la technologie et la pensée critique. Ils maîtrisent, enfin, la résolution des problèmes d'un petit degré.

Tableau 13 : Apprendre comment apprendre

Indicateurs	Moyenne ± déviati on standard
1. J'encourage l'élève à l'observation.	3.40 ± 0.49
2. J'encourage l'élève à l'auto-apprentissage.	2.96 ± 0.66
3. J'encourage l'élève à faire le lien entre ses expériences précédentes et les expériences nouvelles.	3.20 ± 0.71
4. Je développe les hauts niveaux de la pensée chez l'élève : l'analyse, la critique, l'évaluation, etc.	2.56 ± 0.56
5. J'entraîne l'élève à l'auto-évaluation.	2.43 ± 0.62
6. J'encourage l'élève à produire de nouvelles connaissances.	3.00 ± 0.52
7. J'invite l'élève à appliquer ce qu'il a appris dans des situations réelles.	3.06 ± 0.73
8. J'invite l'élève à chercher des informations.	2.26 ± 0.82

**Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du
secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed**

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
9. Je développe la capacité de l'élève à poser des questions.	3.63 ± 0.49
10. J'encourage l'élève à choisir ce qu'il veut apprendre.	1.93 ± 0.82
11. Je considère les différences individuelles parmi les élèves.	2.73 ± 0.69

Pour les compétences d'apprendre comment apprendre, comme le montre le tableau 13, les enseignants maîtrisent le développement de la capacité de l'élève à poser des questions et son encouragement à l'observation d'un grand degré. Ils maîtrisent d'un degré moyen ces compétences : l'encouragement de l'élève à faire le lien entre ses expériences précédentes et les expériences nouvelles, son invitation à appliquer ce qu'il a appris dans des situations réelles, son encouragement à produire de nouvelles connaissances, son entraînement à l'auto-évaluation, la considération des différences individuelles et le développement de hauts niveaux de la pensée. En fin, ils maîtrisent d'un petit degré l'entraînement de l'élève à l'auto-évaluation, son invitation à chercher des informations et son encouragement à choisir ce qu'il veut apprendre.

Tableau 14 : La langue et la communication

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Je m'intéresse à développer les quatre compétences de la langue : la lecture, l'écriture, l'écoute et la parole.	3.16 ± 0.59
2. Je fais le lien entre la langue française et les autres matières à enseigner.	2.93 ± 0.78
3. J'encourage l'élève à faire le lien entre l'apprentissage et son environnement.	3.56 ± 0.50
4. J'encourage l'élève à s'exprimer librement dans les dialogues.	3.30 ± 0.65
5. Je développe la capacité de communiquer avec les autres.	3.93 ± 0.25

Quant aux compétences relatives à la langue et à la communication, le tableau 14 indique que les enseignants maîtrisent le développement de la capacité de l'élève à communiquer avec les autres, l'encouragement de l'élève à faire le lien entre l'apprentissage et l'environnement, à s'exprimer librement dans les dialogues et le développement des quatre compétences de la langue, et ce, d'un grand degré. Néanmoins, ils maîtrisent le fait d'établir

**Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed**

le lien entre la langue française et les autres matières à enseigner d'un degré moyen.

Tableau 15 : La coopération et le travail en équipe

Indicateurs	Moyenne ± déviatiion standard
1. J'encourage l'élève à coopérer avec ses copains dans la classe.	3.03 ± 0.85
2. J'invite l'élève à réaliser des tâches individuelles et collaboratives.	3.26 ± 0.82
3. J'encourage l'élève à échanger leurs savoirs avec les francophones.	2.33 ± 0.88
4. Je développe les attitudes de l'élève vers l'enseignant, l'école et l'environnement entouré.	3.23 ± 0.81

Concernant les compétences de la coopération et du travail en équipe, le tableau 15 expose que les enseignants maîtrisent l'invitation de l'élève à réaliser des tâches individuelles et collaboratives d'un grand degré; qu'ils maîtrisent l'amélioration des attitudes de l'élève vers l'enseignant, l'école et l'environnement entouré et son encouragement à coopérer avec ses copains dans la classe d'un degré moyen, et que d'un petit degré, ils maîtrisent l'encouragement de l'élève à échanger le savoir avec les francophones.

Tableau 16 : La recherche scientifique et la technologie des connaissances et de la communication

Indicateurs	Moyenne ± déviatiion standard
1. J'invite l'élève à chercher des informations nouvelles qui conviennent avec la révolution et l'explosion des informations.	2.36 ± 1.06
2. J'invite l'élève à faire des recherches sur l'internet.	2.60 ± 0.81
3. J'encourage l'élève à profiter des Web cités de la recherche scientifique.	2.30 ± 0.74
4. J'invite l'élève à interagir avec les autres cultures en conservant les caractéristiques de la personnalité égyptienne.	2.30 ± 0.83
5. J'invite l'élève à interagir avec les autres à partir des programmes de l'interaction sociale: Messenger, WhatsApp, adresse électronique, etc.	2.53 ± 0.62
6. Je développe des attitudes positives vers les supports technologiques.	3.60 ± 0.49

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

En ce qui trait à la recherche scientifique et la technologie, le tableau 16 montre que les enseignants maîtrisent le développement des attitudes positives chez l'élève vers les supports technologiques d'un grand degré; l'invitation de l'élève à faire des recherches sur l'internet et à interagir avec les autres à partir des programmes de l'interaction sociale d'un degré moyen. Alors qu'ils maîtrisent l'invitation de l'élève à chercher des informations nouvelles qui conviennent à la révolution et l'explosion des informations, son encouragement à profiter des Web cités de la recherche scientifique et à interagir avec les autres cultures en conservant les caractéristiques de la personnalité égyptienne, et ce, d'un petit degré.

Tableau 17 : L'administration du savoir

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Je développe la capacité de l'élève à utiliser la technologie.	2.80 ± 0.96
2. J'invite l'élève à lire des informations pertinentes et raffinées.	2.90 ± 0.75
3. J'invite l'élève à faire des activités qui exigent la recherche d'information.	2.83 ± 1.05

Pour les compétences de l'administration du savoir dans le tableau 17, on trouve que les enseignants maîtrisent les trois sous-compétences d'un degré moyen : le développement de la capacité de l'élève à utiliser la technologie, son invitation à lire des informations pertinentes et raffinées et à faire des activités qui exigent la recherche d'information.

Tableau 18 : La pensée critique

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. J'encourage l'élève à discuter librement.	3.50 ± 0.86
2. J'encourage l'élève à exprimer et à justifier son point de vue.	2.86 ± 0.43
3. J'incite l'élève à distinguer entre les aspects de la similitude et de la différence dans un sujet présenté.	2.53 ± 0.50
4. J'invite l'élève à faire des activités variées conduisant à une compréhension profonde du sujet.	2.06 ± 0.82
5. J'invite l'élève à préciser les informations nécessaires liées à un sujet.	2.70 ± 1.05
6. J'incite l'élève à préciser la source d'information.	1.66 ± 0.60

Selon le tableau 18 et quant aux compétences de la pensée critique, on remarque que les enseignants maîtrisent d'un grand degré l'encouragement

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

de l'élève à discuter librement; ils maîtrisent l'encouragement de l'élève à exprimer et à justifier son point de vue, son invitation à préciser les informations nécessaires liées à un sujet et son incitation à distinguer entre les aspects de la similitude et de la différence dans un sujet présenté d'un degré moyen; son invitation à faire des activités variées conduisant à une compréhension profonde du sujet d'un petit degré; tandis que l'incitation de l'élève à préciser la source d'information n'est pas atteinte.

Tableau 19 : La résolution des problèmes

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Je développe les compétences de la recherche scientifique chez l'élève.	1.80 ± 0.80
2. J'encourage l'élève à la tentative et l'initiative.	2.10 ± 0.60
3. Je développe la confiance en soi chez l'élève.	3.06 ± 0.86
4. Je développe la découverte des sources du savoir chez l'élève.	2.33 ± 0.66
5. J'incite l'élève à utiliser les supports techniques modernes lors de la recherche des informations.	2.06 ± 0.82

Pour les compétences de la résolution des problèmes, le tableau 19 révèle que les enseignants maîtrisent le développement de la découverte des sources du savoir chez l'élève, l'encouragement de l'élève à la tentative et l'initiative, son incitation à utiliser les supports techniques modernes lors de la recherche d'information et le développement des compétences de la recherche scientifique d'un petit degré. Une seule sous-compétence, celle du développement de la confiance en soi chez l'élève, est maîtrisée d'un degré moyen par eux.

Tableau 20 : La conduite

Indicateurs	Moyenne ± déviation standard
1. Je m'intéresse à la considération des sentiments des autres.	3.33 ± 0.75
2. J'encourage l'élève à échanger les expériences de façon positive.	2.73 ± 0.52
3. Je renforce le travail collaboratif et la résolution des problèmes des autres.	2.36 ± 0.55

Dans les compétences de la conduite présentées dans le tableau 20, on observe que les enseignants maîtrisent la considération des sentiments des autres d'un grand degré; l'encouragement de l'élève à échanger les expériences de façon positive d'un degré moyen, alors que le renforcement

du travail collaboratif et de la résolution des problèmes des autres d'un petit degré.

6. La discussion

Les résultats de cette étude montrent généralement que la présence des compétences de l'économie du savoir est d'un degré moyen dans les manuels scolaires et chez les enseignants du FLÉ. Ces résultats nous permettent d'observer que "les compétences de la langue et de la communication" sont les compétences les plus développées dans ces manuels. Ceci revient aux recommandations du CECRL qui mettent l'accent sur les compétences linguistiques et communicatives. Les résultats indiquent que "les compétences de la collaboration et du travail en équipe" se trouvent d'un grand degré dans le contenu des manuels, ce qui revient également à l'approche actionnelle sur laquelle s'appuie la didactique de la méthode "Club @ dos plus". Cette approche se réfère à que l'usage de la langue est relié à l'accomplissement de tâches ou d'actions (Conseil de l'Europe, 2001). C'est pour cette raison, le contenu présente plusieurs projets (mini/final) soit collectifs et individuels tout au long du contenu des manuels. En outre, le contenu propose différents thèmes qui invitent les apprenants à communiquer et à interagir avec les autres, soit avec des membres de famille, des copains, des personnes francophones, etc.

Il existe un certain nombre de compétences qui sont présentes dans les manuels scolaires d'un degré moyen qui sont "apprendre comment apprendre", "la recherche scientifique et la technologie", "l'administration du savoir" et "la conduite". Ces compétences sont clairement développées dans certaines parties du contenu. Par exemple, la partie de la culture et la civilisation développe la recherche sur l'internet en incitant les élèves à chercher des informations. Le cahier d'exercices invite également les élèves à produire de nouvelles connaissances, à appliquer ce qu'ils ont appris dans d'autres situations, à poser des questions, à exprimer les points de vue et à échanger les expériences, etc. En outre, la partie du DELF invite les élèves à lire des annonces et des profils sur l'internet, à écrire des messages aux amis francophones, ce qui développe leur capacité à utiliser la technologie et développe en même temps des attitudes positives vers les supports technologiques.

Quant aux compétences relatives à "la pensée critique" et à "la résolution des problèmes", l'analyse montre que leur présence dans les manuels est d'un petit degré. Nous pouvons expliquer cette question par le fait qu'en Égypte, les élèves apprennent le français comme langue étrangère. Dans cette perspective, les manuels répondent aux exigences du niveau linguistique

introdutif, A1, ce qui conduit à présenter un contenu simple à ces élèves débutants. Les exigences linguistiques de ce niveau ne permettent pas peut-être de développer suffisamment les compétences de la pensée critique et de la résolution des problèmes chez les élèves.

Tout en gardant en tête la différence entre la nature et le contenu des manuels scolaires abordés dans l'étude actuelle et les études antérieures déjà mentionnées, on trouve que certains aspects relatifs à ces résultats concordent avec ceux des études antérieures. Dans cette optique, nos résultats sont en accord avec ceux de l'étude d'El-Kessy (2011) qui a montré la présence des compétences de la communication et celles de la technologie dans les manuels scolaires de la religion islamique. Alors que nos résultats sont différents avec ceux de l'étude d'El-Gawarna (2007). Cette dernière n'a pas trouvé de compétences de l'économie du savoir dans les manuels scolaires des études sociales. Les résultats actuels ne sont pas également en accord avec celle d'El-Karala (2009) qui a montré le manque des caractéristiques de l'économie du savoir dans le contenu de manuels scolaires de l'éducation islamique.

En ce qui concerne les compétences de l'économie du savoir maîtrisées par les enseignants du FLÉ, les résultats de l'étude actuelle montrent qu'ils maîtrisent "les compétences de la langue et de la communication" d'un grand degré, ce qui revient aux programmes de la formation académique et pédagogique reçus et qui insistent à faire acquérir les enseignants ces compétences. Ceci revient également au fait que ces compétences sont primordiales à enseigner le FLÉ, ce qui les invite à en maîtriser. D'un degré moyen, ils maîtrisent "les compétences de la coopération et du travail en équipe", "apprendre comment apprendre", "la recherche scientifique et la technologie", "l'administration du savoir", "la pensée critique" et "la conduite". Ceci revient peut-être au fait que ces compétences sont uniquement demandées dans certaines parties du contenu, ce qui les invite à ne s'intéresser à ces compétences que lors de l'accomplissement de certains exercices dans ces parties, en particulier, la partie de la culture et la civilisation et celle du DELF.

En outre, les enseignants manquent clairement les compétences de la résolution des problèmes. Ceci peut être interprété par le fait que les tests d'évaluation sur lesquels les élèves sont soumis à la fin de la scolarité ne nécessitent pas l'acquisition de telles compétences. L'évaluation demande davantage les compétences de la compréhension écrite (la lecture) pour passer les examens. Ceci invite peut-être les enseignants à ignorer les

compétences de la résolution des problèmes lors de l'enseignement du français.

Les résultats relatifs à la maîtrise des enseignants pour les compétences de l'économie du savoir concordent avec ceux de Mustafa et El-Kelani (2011) et d'El-Karara (2013). Les deux études ont trouvé une présence moyenne de la maîtrise des compétences de l'économie chez les enseignants en éducation islamique et en chimie. Les résultats actuels sont également en accord avec ceux d'El-Khalidi (2013). Celui-ci a observé une maîtrise moyenne chez les enseignants pour certaines compétences alors qu'une présence faible pour d'autres. Néanmoins, nos résultats sont différents avec ceux de Shadefate (2007) qui montre une présence importante pour les compétences de l'économie du savoir chez les enseignants des écoles fondamentales.

7. La conclusion

La présente étude vise à examiner les compétences de l'économie du savoir, leur présence dans le contenu des trois manuels scolaires du secondaire "Club @ dos plus 1, 2 et 3" et leur maîtrise par des enseignants du FLÉ. Pour atteindre les deux objectifs de l'étude, nous avons élaboré une grille des compétences de l'économie du savoir et deux questionnaires en leur présentant aux enseignants participants à l'étude. Les résultats obtenus lors de l'étude montrent que les manuels scolaires s'intéressent davantage aux compétences linguistiques et communicatives, et ce, en répondant aux recommandations du CECRL. De plus, ces manuels présentent plusieurs tâches et projets individuels et collectifs en développant la coopération, la recherche sur l'internet, l'utilisation de la technologie, et en encourageant les élèves à poser des questions, à produire de nouvelles connaissances, à appliquer ce qu'ils ont déjà appris dans d'autres situations, etc. Toutefois, ces manuels doivent s'intéresser à l'analyse, à la critique, à l'évaluation et à l'auto-évaluation; donner l'occasion aux élèves de choisir ce qu'ils veulent apprendre dans certaines parties du contenu, considérer les différences individuelles parmi ces élèves, développer les compétences de la recherche scientifique, ce qui leur permet d'affronter le monde de la connaissance qui les entoure. Il est souhaitable que le ministère de l'éducation et de l'enseignement égyptien augmente le temps consacré à l'enseignement du français et qu'il considère l'acquisition de ces compétences comme des objectifs essentiels dans l'enseignement/apprentissage du français.

Quant à la maîtrise des enseignants du FLÉ pour ces compétences, l'analyse menée indique qu'ils maîtrisent davantage "les compétences de la langue et de la communication", alors qu'ils manquent "les compétences de la résolution des problèmes". L'étude recommande donc d'ajouter ces dernières

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

compétences dans les programmes de la formation de futurs enseignants aux facultés de l'éducation et de faire des séances pratiques pour ces enseignants durant la pratique du métier de l'enseignement, soit dans les écoles où ils travaillent, dans les facultés de l'éducation ou dans les centres de la technologie des connaissances qui suivent le ministère.

L'étude a donc essayé de formuler des remarques objectives et de présenter quelques recommandations dans un domaine de recherche important, le domaine de l'économie du savoir. Néanmoins, il serait important de mener d'autres études dont l'objectif est l'analyse des autres manuels scolaires au secondaire et dans tous les cycles éducatifs, ce qui permettra d'évaluer la présence des compétences de l'économie du savoir dans les curricula égyptiens. D'autre part, on recommande de mener une autre étude qui vérifie la maîtrise des enseignants pour ces compétences selon les opinions de leurs superviseurs (directeurs) et de leurs élèves, ce qui peut enrichir les résultats de ce domaine. Il serait également pertinent de mener des études s'intéressant à l'amélioration des programmes de formation destinés aux futurs enseignants en FLÉ, d'une manière qui leur permet de savoir tout ce qui est nouveau dans leur domaine du travail.

Références

- Antonová, P. (2011). *Analyse didactique d'un manuel du FLÉ et ses compléments possibles sur Internet* (Thèse de doctorat inédite). Université de Masarykova. Repéré à <https://theses.cz/id/lo4e7r/?furl=%2Fid%2Flo4e7r%2F;lang=en> ,
- Arabiyat, N. (2005). *Évaluation des manuels de biologie du secondaire à la lumière des normes de l'économie du savoir de point de vue des superviseurs et des enseignants en Jordanie* (Mémoire de maîtrise inédit). Université arabe d'Amman pour les études supérieures, Amman, Jordanie.
- Becker, G. (2006). The age of human capital. Dans H. Lauder, P. Brown, J.-A. Dillabough et A.H. Halsey (dir.), *Education, globalization and social change* (pp. 292-294). New York : Oxford University Presse.
- Bento, M. (2015). *Manuels de français langue étrangère et pratiques des enseignants. Recherches en didactique des langues des cultures*. Repéré à <http://rdlc.revues.org/739>.
- Berthelot, J. (2006). *Une école pour le monde, une école pour tout le monde. L'éducation québécoise dans le contexte de la mondialisation*. Montréal : VLB Éditeurs.
- Betcherman, J., McMullen, K. et Davidman, K. (1998). *La formation et la nouvelle économie. Un rapport de synthèse, Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques*. Repéré à http://www.cprn.com/docs_f/work/tne_f.pdf
- Bjornavold, J. (2001). *Assurer la transparence des compétences : identification, évaluation et reconnaissance de l'apprentissage non formel en Europe*. Luxembourg : Centre européen pour le développement de la formation professionnelle.
- Bloom, M. et Grant, M. (2001). *Brain gain: the economic benefits of recognizing learning and learning credential in Canada*. Canada: Conference Board of Canada.
- Boston Consulting Group (BCG) pour le World Economic Forum. (2015). *New vision for education, unlocking the potential of technology*. Le BCG a contribué à la réalisation du présent rapport de l'Institut Montaigne.
- Bouchez, J.-P. (2006). *Manager les travailleurs du savoir*. Éditions Liaisons.
- Bouchez, J.-P. (2012). *L'économie du savoir. Construction, enjeux et perspectives*. Bruxelles : De Boeck.
- Boutaghane, H. (2015). *La culture dans les textes littéraires du manuel scolaire de la troisième année scolaire* (Mémoire de maîtrise inédit). Université de M'Sila.
- Brooking, A. (2000). *Corporate memory*. Londres: Thomson Business Press.

**Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du
secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed**

- Brown, P., Lauder, H. et Ashton. (2008). Education, globalisation and the future of the Knowledge economy. *European Educational Research Journal*, 7(2), 131-156.
- Burbules, N.C. et Torres, C.A. (2000). *Globalization and Education: critical perspectives*. New York: Routledge.
- Castells, M. (1998). *La société en réseaux. L'ère de l'information*. Paris : Fayard.
- Conseil supérieur de l'éducation (CSE). (1997). *Enseigner au collégial : une pratique professionnelle en renouvellement*. Québec : Gouvernement du Québec.
- Conseil supérieur de l'éducation (CSE). (2000). *La reconnaissance des acquis, une responsabilité politique et sociale*. Québec : CSE.
- Conseil de l'Europe. (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*. Paris: Didier.
- Cuvillier, B. (2004). La validation des acquis de l'expérience, un nouveau tremplin pour la formation. *Éducation permanente*, 158(1), 127-140.
- David, P. A. et Foray, D. (2002). Une introduction à l'économie et à la société du savoir. *Revue internationale des sciences sociales*, 171, 13-28.
- De Rozario, P. (dir.). (2005). *Études européennes, VAP & Entreprises, enjeux politiques et système de reconnaissance des apprentissages*. Paris, CNAM, tome 1.
- Deschênes, M. (2017). Développement professionnel des enseignants : regards croisés des enseignants du collégial privé et de leur direction sur les besoins et l'offre de perfectionnement. *Revue canadienne des jeunes chercheuses et chercheurs en éducation*, 8(2), 20-29.
- Drucker, P.F. (2001). *The essential Drucker*. New York: Harper Collins Publishers.
- El-Gawarna, M. I. (2007). *Les principes de l'économie du savoir comportés dans les manuels des études sociales au cycle primordial et l'efficacité de l'application d'une unité éducative évolutive à la Jordanie* (Thèse de doctorat inédite). Université d'El Yarmuk, Erbed, La Jordanie.
- El-Karala, B.Z. (2009). *Les composantes de l'économie du savoir comportées dans les manuels de l'éducation islamique au cycle primordial et secondaire à la Jordanie* (Thèse de doctorat inédite). Université jordanienne, Amman, la Jordanie.
- El-Karara, A.O. (2013). Les compétences de l'économie comportées dans le manuel de la chimie à la deuxième année du secondaire et le degré de leur maîtrise chez les enseignants. *La revue des sciences humaines et*

Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed

- sociales*, 13, 1-22.
- El-Kessy, M. (2011). *Les caractéristiques de l'économie du savoir comportées dans le contenu des cours des sciences islamiques dans le projet du développement de l'enseignement du secondaire à l'Arabe saoudite* (Mémoire de maîtrise inédit). Université de Motta, la Jordanie.
- El-Khaldi, G. (2013). Le degré de la possession des enseignants de l'éducation islamique pour les conceptions de l'économie du savoir. *La revue de l'université islamique pour les études pédagogiques et psychologiques*, 21(1), 159-187.
- Foray, D., (2000), *L'économie de la connaissance*. Collection Repères.
- Gérard, F.-M. et Roegiers, X. (2009). *Des manuels scolaires pour apprendre : concevoir, évaluer, utiliser*. Bruxelles : Collection Pédagogies en développement, de Boeck.
- Henripin, M. (1998). *La formation continue du personnel des entreprises : vers la gestion des compétences par l'entreprise et par chaque employé*. Québec : CSE.
- Institut Montaigne (2016). *Le numérique pour réussir dès l'école primaire*. Rapport présenté par l'Institut Montaigne au mars 2016.
- Kellaghan, T. et Greaney, V. (2002). *L'évaluation pour améliorer la qualité de l'enseignement*. Paris : IPE/UNESCO.
- Khellaf, Z. (2016). *Le manuel scolaire entre le contenu cognitif, les différentes conceptions, et ses répercussions sur l'acquisition. Cas des élèves de la 3e année secondaire* (Mémoire de maîtrise inédit). Université Larbi Tébessi, Tébessa.
- Lainé, A. (2005). *Quand l'expérience se fait savoir : l'accompagnement en validation des acquis*. France : Éditions Ères.
- Laroche, G. (2001). *Économie du savoir : mythe ou réalité?* Québec : Centre d'étude sur l'emploi et la technologie, Emploi Québec.
- Le Boterf, G. (2002). *Développer la compétence des professionnels : construire un parcours de professionnalisation*. Paris : Éditions d'Organisation.
- Lebrun, M. (2006). *Le manuel scolaire : un outil à multiples facettes*. Québec : Presses de l'Université du Québec.
- Lebrun, M. (2007). *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain*. Sainte-Foy : Presses de l'Université du Québec.

**Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du
secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed**

- Legendre, R. (2005). *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Montréal, Guérin : collection le défi éducatif.
- Lenoir, Y. (2001). *Le manuel scolaire et l'intervention éducative : regards critiques sur ses apports et ses limites*. Sherbrooke, Québec : Éditions du CRP.
- Leroy, M. (2012). *Les manuels scolaires : situation et perspectives*. Rapport n° 2012-036 de l'IGEN, mars 2012.
- Lesemann, F. (2003). La société des savoirs et la gouvernance : la transformation des conditions de production de la recherche universitaire. *Lien social et politique*, 50, 17-37.
- Lesemann, F. et Goyette, C. (2003). *Les travailleurs de l'économie du savoir*. Rapport soumis au Conseil de la Science et de la Technologie. IRNS Urbanisation, Culture et Société.
- Memai, A. et Rouag, A. (2017). Le manuel scolaire : Au-delà de l'outil pédagogique, l'objet politico-social. Éducation et socialisation. *Les cahiers du cerfee*, 43.
- Miles, M. B. et Huberman, M. (2003). *Analyse des données qualitatives*. Paris : de Boeck.
- Milot, p. (2003). La reconfiguration des universités selon l'OCDE. Économie du savoir et politique de l'innovation. *Le Seuil. Actes de la recherche en sciences sociales*, 148, 68-73. Ministère de l'Éducation et de l'enseignement de la République Arabe d'Égypte. (2015). *Club @ dos plus 1, 2 et 3*. Égypte : Centre de Recherche et de Publications de Langues.
- Mustafa, M. et El-Kelani, A. (2011). Le degré de la pratique des enseignants de l'éducation islamique pour les rôles de l'enseignant à la lumière de l'économie du savoir selon le point de vue de leurs directeurs à la Jordanie. *La revue de l'université de Damas pour les sciences pédagogiques et humaines*, 27(3-4), 681-718.
- Nahapiet, J. et Ghoshal, S. (1998). Social capital, intellectual capital, and the organizational advantage. *Academy of Management Review*, 23(2), 242-266.
- OCDE. (1996). *L'économie fondée sur le savoir*. France: OCDE.
- OCDE. (2000). *La littératie à l'ère de l'information. Rapport final de l'enquête internationale sur la littératie des adultes*. France : OCDE.
- OCDE. (2002). *Au-delà du discours : politiques et pratiques de formation des adultes*. France: OCDE.
- OCDE. (2004). *Innovation in the knowledge economy: implication for education and learning*. France: OCDE.
- Peter, M. (2002). Education policy research and the global knowledge economy. *Educational Philosophy and Theory*, 24, 91-110.

**Les compétences de l'économie du savoir comportées dans les manuels scolaires du
secondaire en français langue étrangère et le degré de leur maîtrise chez les enseignants
Dr. Doaa Mohammad Hamdan Ahmed**

- Robert, A.D. et Bouillaguet, A. (1997). *L'analyse de contenu*. (Coll. « *Que sais-je ?* »). Paris : PUF.
- Shadefate, W. (2007). *Le degré de la pratique des enseignants aux écoles primordiales des compétences de l'économie du savoir selon les points de vue des indicateurs dans la région d'El Lewaa Kassabe El Mafrak* (Mémoire de maîtrise inédit). Université d'Al El Bet, El Mafrak, La Jordanie.
- Smith, K. (2000), « What is the knowledge economy ? Knowledge-intensive industries and distributed knowledge bases », papier présenté à la conférence d'été de DRUID sur *L'économie apprenante –entreprises, régions et institutions*, 15-17 juin 2000, Aalborg, Danemark.
- Solar-Pelletier, L. (2006). *La reconnaissance des acquis en France et au Québec, éléments de comparaison* (Mémoire de maîtrise inédit). Université de Montréal.
- St-Onge, M. (2015). *L'évolution des finalités de l'université québécoise dans un contexte de mondialisation : analyse critique des politiques publiques de 1998 à 2009* (Thèse de doctorat inédite). Université de Montréal.
- Summo, V. A., Voisin, S. et Asensio, A. (2011). Croyances et pratiques en évaluation : le cas des enseignants de français de la faculté de Langues de la BUAP. *Revista Electronica Matices en Lenguas Extranjeras*, 8, 102-128.
- UNESCO. (2011). *TIC UNESCO : un référentiel de compétences pour les enseignants*. Paris : UNESCO.
Repéré à <http://unesco.unesco.org/images/0021/002169/216910f.pdf>.